

Health & Help

Informe anual 2022

Informe de trabajo

2022

de la organización benéfica sin ánimo de lucro Health & Help*

Registrada en Guatemala,
Nicaragua y los Estados Unidos

501(c)3 — organización exenta de impuestos





► Contenido

Carta de la directora de RRHH	08
Nuestras tareas y misión	11
Clínicas de Health and Help	
Clínica en Guatemala	16
Estadística de enfermedades y afecciones	18
Pacientes de la clínica	20
Clínica en Nicaragua	22
Estadística de enfermedades y afecciones	24
Historia de una paciente de la clínica	26
La compra de una ambulancia	28
Guerra en Ucrania: efectos en América Latina	32
Equipo en las clínicas	36
Nuestro equipo alrededor del mundo	44



Contenido

Equipo en línea de Health & Help —

48
58
60
62
64
66
68
70
72
74
76
78
80
82

Carta de la directora del proyecto

Carta de

Alexandra Litkens

Directora de RRHH



Estimados amigos,

Durante el año 2022, he reflexionado sobre lo interconectado que está todo en el planeta Tierra. Un acontecimiento en una parte del mundo genera una cadena de sucesos en otros lugares. El dolor y el sufrimiento en un país multiplican el dolor y el sufrimiento en el mundo entero. En Ucrania se desencadenó una catástrofe humanitaria que afectó a todos, incluidos nuestros pacientes en Guatemala y Nicaragua.

El año 2022 ha sido complicado para Health & Help, al igual que para todo el mundo. Hemos experimentado miedo, incertidumbre, falta de recursos y hemos tenido que luchar por la supervivencia de las clínicas. A pesar de que Health & Help ya pasó por muchas conmociones, desde erupciones volcánicas hasta golpes de estado, este año ha sido especialmente duro.

En febrero, Health & Help perdió el 60% de su financiamiento y tuvimos que modificar nuestra estrategia de trabajo. Pero las crisis son mucho más que estrés y caos. En primer lugar, es una posibilidad de encontrar nuevas oportunidades. El equipo de Health and Help siente una enorme responsabilidad por sus pacientes.

En 2015, cuando abrimos nuestra primera clínica en Guatemala, prometimos hacer todo lo posible para que la gente no muriese de enfermedades tratables. Y cada día nos esforzamos por cumplir nuestra promesa. Seguimos prestando ayuda sanitaria básica, educando a nuestros voluntarios y empleados, y mostrando a los donantes cómo hacer trabajo caritativo en cualquier parte del mundo.

Este año nos ha mostrado lo fuerte que es nuestro equipo y las personas que apoyan el proyecto.

En 2022, he sido testigo del gran esfuerzo coordinado de nuestros voluntarios, del equipo en las clínicas Health & Help y de los donantes en estas circunstancias de incertidumbre. ¡Gracias por su perseverancia y apoyo! Juntos podremos superar todas las dificultades para hacernos todavía más fuertes.

Atentamente,

/ Alexandra Litkens /



Nuestras tareas y misión

Health & Help ayuda a la gente en los lugares donde es difícil o imposible recibir asistencia médica básica. Lo logramos gracias al esfuerzo y los recursos de nuestros voluntarios y donantes.

¿Qué hacemos?

- Brindamos acceso a servicios médicos básicos y a medicamentos en zonas con recursos limitados.
- Organizamos charlas educativas para los pacientes de las clínicas sobre la salud y la prevención de enfermedades.
- Desarrollamos e implementamos nuevos programas médicos.

- Ofrecemos a los estudiantes de medicina y especialistas principiantes la oportunidad de hacer prácticas bajo la supervisión de médicos con experiencia.
- Capacitamos a los voluntarios para el trabajo en las clínicas, apoyamos a todo el personal de la organización en su aprendizaje y desarrollo.

¿Para quién? ¿Dónde? ¿Cómo?

¿Para quién?

- Para los grupos socialmente desfavorecidos y discriminados. Para las personas que no pueden pagar un tratamiento o comprar medicamentos porque son caros o im-posibles de conseguir.
- Para las personas particulares y las empresas socialmente responsables y solidarias.
- Para los voluntarios activos y perseverantes que ayudan al desarrollo de la organización con sus conocimientos y su experiencia.

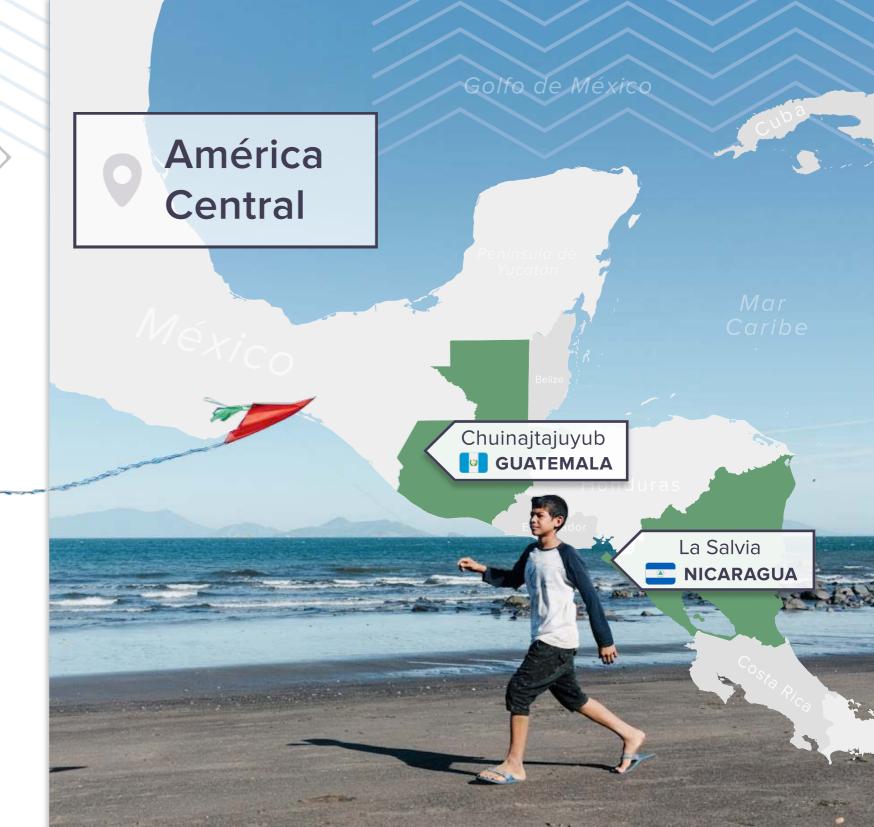


¿Dónde?

En zonas con recursos limitados e infraestructura poco desarrollada, donde las personas no reciben ayuda médica debido a la falta de personal, equipamiento y medicamentos.

¿Cómo?

- Profesionales médicos y otros especialistas de diferentes países trabajan regularmente en nuestras clínicas. Decenas de voluntarios en todo el mundo ayudan al proyecto en línea.
- Hablamos abiertamente sobre la vida en las clínicas y compartimos las experiencias de trabajo en nuestra organización benéfica.





Clínicas

Visitar

► Clínica en Guatemala

En 2022,

Perfeccionamos el proceso de compra de medicamentos. Encontramos varios distribuidores que envían medicamentos directamente a Momostenango (la ciudad más cercana a la clínica) a precios asequibles. Este era uno de nuestros principales objetivos para el 2022 y lo conseguimos.

Implementamos videoconsultas con médicos especialistas, como psiquiatras, reumatólogos y endocrinólogos. A lo largo del año se realizaron un total de 10 consultas por videollamada.

El año pasado recibimos la ayuda del médico privado **Ruddy Aaron Ortiz**. Él atendió gratuitamente a nuestros pacientes en su clínica, de una a tres personas al mes. En promedio, realizaba mensualmente una cirugía oftalmológica gratuita y acompañaba en todo momento a nuestros médicos: en casos de urgencia y en los preparativos para las intervenciones quirúrgicas.

Mejoramos el sistema de formación de médicos voluntarios e implementamos un sistema de recuento de medicamentos más claro. Creamos una base de datos con un número limitado de medicamentos con sus indicaciones.

Y en el año 2023, la enviaremos a los nuevos médicos con antelación, facilitando así su preparación para el trabajo.







92

futuras madres

fueron examinadas y recibieron las vitaminas necesarias



370

personas con enfermedades respiratorias

fueron examinadas y recibieron recomendaciones terapéuticas



57 mujeres

recibieron consultas sobre planificación familiar y métodos anticonceptivos



menores de 17 años con déficit de peso

fueron examinados y recibieron recomendaciones nutricionales



Hanna Plotnitskaya

Directora de Health & Help en Guatemala El costo de muchos medicamentos y de las consultas periódicas con un médico es muy elevado. Un gran número de pacientes no pueden cubrir el tratamiento completo.

Las personas con enfermedades crónicas suelen tomar sus medicamentos cada dos días o un par de veces a la semana, a pesar de las instrucciones de tomarlos diariamente. Los pacientes intentan prolongar su terapia para comprar medicamentos con menos frecuencia, generando problemas en el tratamiento. En la clínica les ayudamos a recibir tratamiento de forma gratuita y regular.

Pacientes en la clínica de Guatemala

► Pacientes en la clínica de Guatemala

María, 25 años

Nuestros hijos se enfermaban a menudo antes de que construyeran una clínica aquí. No teníamos doctores ni medicina. Teníamos que ir a los hospitales, pero allí tampoco nos ayudaban.

Su doctora examinó a mis hijos, les dio los medicamentos necesarios y se recuperaron. Estoy feliz porque la clínica ha mejorado la vida en el pueblo.

Carlos, 36 años

Antes de que existiera la clínica de Health & Help, teníamos que ir a Momostenango y Totonicapán. Pero ahora no hay necesidad de hacer viajes tan largos. No tenemos que pagar por las citas y el tratamiento, el dinero se puede ahorrar para una emergencia, esto es muy importante para nosotros.

Ana, 31 años

Su clínica está impecablemente limpia y los médicos son mucho más atentos que en otras clínicas de Guatemala. Como enfermera, puedo decir con confianza que el nivel de servicio y atención aquí es muy alto.

Cualquier parecido con nombres reales es pura coincidencia

► La clínica en Nicaragua

Anna Melnikova,

Directora de Health & Help en Nicaragua

El año 2022 fue muy intenso para la clínica de Health & Help en Nicaragua.

Uno de los mayores retos a los que nos enfrentamos fue la temporada de lluvias excepcionalmente fuerte. Como consecuencia, el camino desde la clínica hasta Potosí, la población más cercana, quedó aún peor de lo que estaba. En muchas ocasiones la carretera se convertía en un río por donde los autobuses no podían pasar, así que teníamos que viajar en motocicletas.

Además, las abundantes lluvias provocaron muchas goteras en el techo de la clínica. Por esa razón, **la restauración del edificio de la clínica** será nuestra prioridad número uno para el año 2023

A pesar de las dificultades, en 2022 conseguimos organizar 7 salidas médicas a comunidades cercanas, en las que atendimos a 330 pacientes.

Tenemos previsto seguir con estas salidas médicas ya que existen muchas poblaciones alejadas de clínicas y hospitales.



Estadística de enfermedades y afecciones





futuras madres

fueron examinadas y recibieron las vitaminas necesarias



961

personas con enfermedades respiratorias

fueron examinadas y recibieron recomendaciones terapéuticas



267

mujeres

recibieron consultas sobre planificación familiar y métodos anticonceptivos



330

pacientes

fueron atendido's gracias a las campañas médicas



Geovanella de María Gutiérrez Rodríguez

Doctora en Nicaragua Las afecciones más frecuentes de las que padecen nuestros pacientes en Nicaragua son enfermedades respiratorias. La principal causa son las condiciones de vida: es muy común usar fuego abierto para preparar comida y las mujeres respiran el humo mientras están cocinando. Además, las casas hechas de plástico y láminas de metal no protegen contra el viento y las lluvias, lo que causa resfriados, dolor de garganta y tos.

En Health & Help, les damos a nuestros pacientes recomendaciones acerca de cómo protegerse en estas condiciones y les proporcionamos medicamentos necesarios para aliviar los síntomas de sus afecciones.

Historia de una paciente

Historia de una paciente en licara en Nicaragua

Hace cuatro años, a la hija de Rosa le descubrieron un nivel alto de azúcar en la sangre, que resultó ser diabetes. Seis meses después, Rosa se enteró de que también tenía esta enfermedad.

Rosa se marea en el transporte público, pero tuvo que viajar dos días en autobús a Managua para comprar insulina para su hija.

A pesar de todos los esfuerzos, la hija de Rosa murió con solo 14 años.

* Cualquier parecido con nombres reales es pura coincidencia

La compra de una ambulancia





Se quejaba de debilidad, le dolían los ojos, tenía fiebre y sed constante. Le resultaba difícil levantarse por la mañana, así que le permitía no ir a la escuela. Ella se atrasaba en sus estudios...

Un día vinieron los médicos y descubrieron que tenía niveles de azúcar altos. La llevaron al hospital y le dejaron inyecciones de insulina durante cinco años. La medicina ayudó, pero un riñón ya había fallado debido a la diabetes. Los médicos realizaron una operación riesgosa, pero mi hija murió un mes después



Katya Espalter

directora de Health & Help en Nicaragua hasta diciembre de 2022

Después de la muerte de su hija, la salud de Rosa se deterioró y la insulina se volvió vital para ella. Afortunadamente, ya no tiene que viajar a Managua porque **recibe su insulina en nuestra clínica**.

Rosa creció en una familia de 11 personas y ahora es madre de seis hijos. Su mayor temor es morir temprano y dejar sola a su familia.

La compra de una ambuläncia

La clínica de Health & Help en Nicaragua se encuentra en una zona remota con caminos poco transitables. Al mismo tiempo, en situaciones de emergencia la vida de nuestros pacientes depende de lo rápido que logremos llegar a donde están o llevarlos a un hospital.

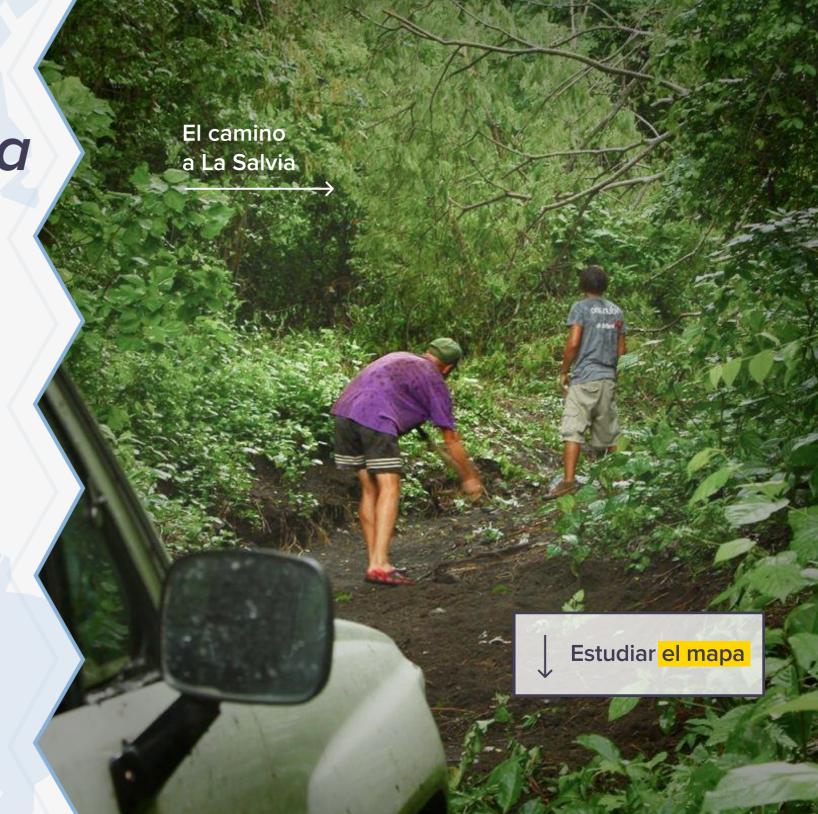
El equipo de nuestra clínica necesita un vehículo

Lo usaremos para trasladar al hospital a los pacientes en situaciones de urgencia, para que nuestras brigadas médicas puedan visitar la mayor cantidad de pueblos posible y también para facilitar la compra de medicamentos y consumibles disponibles solamente en la capital.

\$3236

la suma recaudada a finales de 2022, en el marco del programa

▶ Drive the change



El Rosario y Santa Julia

○ hasta 1 hora*

\$6-8**

Estas son las poblaciones más cercanas donde a veces organizamos jornadas médicas. Hay autobuses de El Rosario a Chinandega.

El tiempo de viaje depende del estado de la carretera. En temporada de lluvias, de mayo a diciembre, se puede tardar una hora en recorrer los 9 kilómetros. A veces nos llevan los vecinos en sus automóviles o motos y nos cuesta unos \$10.

Potosí © 90 minutos • hasta \$10

Potosí cuenta con un Centro de Salud que proporciona asistencia médica básica, pero no dispone de ambulancia.

Para las urgencias que requieren ingreso hospitalario, debemos enviar a los pacientes aún más lejos, al hospital Teodora A.S. Kint, a 46 kilómetros de Potosí.

Afortunadamente, por esta ruta circulan autobuses, pero se tarda al menos tres horas en llegar desde la clínica.

Chinandega © 4 horas \$10

El Rosario

Clínica

Chinandega es la cabecera del departamento. Una vez a la semana los voluntarios compran alimentos y artículos domésticos en el mercado de Chinandega y recogen paquetes con medicamentos.

Managua ⊕ hasta 7 horas ● \$17

En la capital compramos medicamentos y productos sanitarios y arreglamos el equipamiento de la clínica. Además, aquí vive la directora del proyecto en Nicaragua.

►¿Adónde tenemos Nicaragua que viajar?

- En transporte público, como viajamos actualmente
- ** Precios orientativos en dólares estadounidenses

Chinandega

Teodoro A.S. Kint

Santa Julia

Potosí = +

28 km

138 km

a Managua

In campamento de refugiados ucranianos en México

Guerra en Ucrania: efectos en América Latina

Durante décadas, Nicaragua fue campo de juegos políticos para los países ricos y poderosos. La pobreza y el bajo nivel de atención médica son consecuencias de estos conflictos. En el 2022, fue Ucrania la que se convirtió en el blanco. Y los efectos de esta nueva crisis trascendieron el Atlántico y alcanzaron América Latina.

Cientos de refugiados se encontraron en la frontera entre México y Estados Unidos sin dinero, a menudo sin documentos y casi siempre sin saber el idioma. La cofundadora de *Health & Help* Karina Barsharova no se quedó al margen de la desgracia y el sufrimiento que tuvieron que afrontar los migrantes.



Karina Basharova,

Cofundadora y directora de recaudación de fondos (PR) de Health & Help

En primavera trabajé de intérprete voluntaria en un campamento de refugiados en México. Intenté brindar toda la ayuda que podía a las personas que lo perdieron todo: traduciendo en las citas con los médicos o ayudándoles a resolver problemas rutinarios. Al final todos los refugiados lograron ingresar a Estados Unidos en el marco de un programa humanitario. Sigo manteniendo contacto y amistad con algunos de ellos.

Health & Help hace todo lo posible para que el mundo sea un lugar más justo y seguro. Pero mientras salvamos centenares de vidas en una parte del planeta, un conflicto armado destruye miles de vidas en otra.

Acontecimientos en Ucrania

► Guerra en Ucrania: efectos en América Latina

Antes del 2022:

Hasta el 70% de nuestras donaciones procedían de personas en Rusia. Aunque el proyecto se hizo internacional hace mucho tiempo, la audiencia rusoparlante nos conocía mejor y apoyaba el proyecto.

Debido a las sanciones como respuesta a la invasión rusa, se detuvieron las donaciones procedentes de la Federación de Rusia. Nuestras clínicas en Guatemala y Nicaragua se vieron en riesgo de quedarse sin medicamentos y nuestros pacientes sin asistencia médica básica.

Es demasiado pronto todavía para hablar de todas las repercusiones negativas de la guerra en Ucrania, pero está claro que tendrán un alcance global, porque los problemas económicos dificultan aún más el acceso de nuestros pacientes a la medicina y los tratamientos necesarios.

En esta situación, la labor de Health & Help es especialmente importante, por lo que nuestras clínicas seguirán trabajando.



► Equipo en las clínicas

Nombre y apellidos

Anna Melnikova

Hanna Plotnitskaya

Katia Espalter Calderón

Adriana Carolina Corrales Espinoza

Ariana Yudelkis Lorente Centeno

Bernardita Buffoni Tardella

Bruno de Aguiar Mendes

Carolina Dantas

Cristian Paul Cruz Puente

Daria Chelysheva

Cargo

Directora de Health & Help en Nicaragua

Directora de Health & Help en Guatemala

Directora de Health & Help en Nicaragua

Médica

Médica

Médica

Médico

Médica

Médico

Médica

País

Nicaragua

Guatemala

Nicaragua

Nicaragua

Nicaragua

Panamá

Portugal

Portugal

Ecuador

Estados Unidos





	Nambrayanallidas	Corao	Doío
	Nombre y apellidos ———	Cargo ———	País ———
	Filipa Gonçalves Dias	Médica	Portugal
	Geovanella de María Gutiérrez Rodríguez	Médica	Nicaragua
	Jennifer Estefanía Vásquez Clerque	Médica	Ecuador
	Katherine Daleska Gómez Guevara	Médica	Nicaragua
•	Karina Radchenko	Médica	Bielorrusia
•	Leonor Castedo	Médica	Portugal
•	Lisa Santos Borges	Médica	Portugal
•	Magda Espinoza Zeledón	Médica	Nicaragua
	Mafalda Ferreira Vasques Carvalheiro	Médica	Portugal
	Marco Scampitelli	Médico	Argentina
	Nikita Karpovich	Médico	Rusia

	Nombre y apellidos ———	Cargo ———	País ———
	Teresa Mota	Médica	Portugal
	Victoria Kaplitskaya	Médica	Rusia
	Ana Sofía Ventura	Fisioterapeuta	Portugal
•	Ines Melo	Especialista en Salud Pública/Nutricionista	Portugal
	Ana Rita da Costa Maurício	Enfermera/ Paramédica	Portugal
	Eslin Ricardo Zamora Peralta	Enfermera/ Paramédica	Nicaragua
	José Ricardo Acabal Peruch	Enfermera/ Paramédica	Guatemala
	Isa Sofia Amaro Pulquério	Enfermera/ Paramédica	Portugal
	Margarida Perez	Enfermera/ Paramédica	Portugal
	Mélissa Correia	Enfermera/ Paramédica	Portugal





Fotógrafos:

Nombre y apellidos

Cargo

País -

Melanie Guerra

Fotógrafa

Guatemala

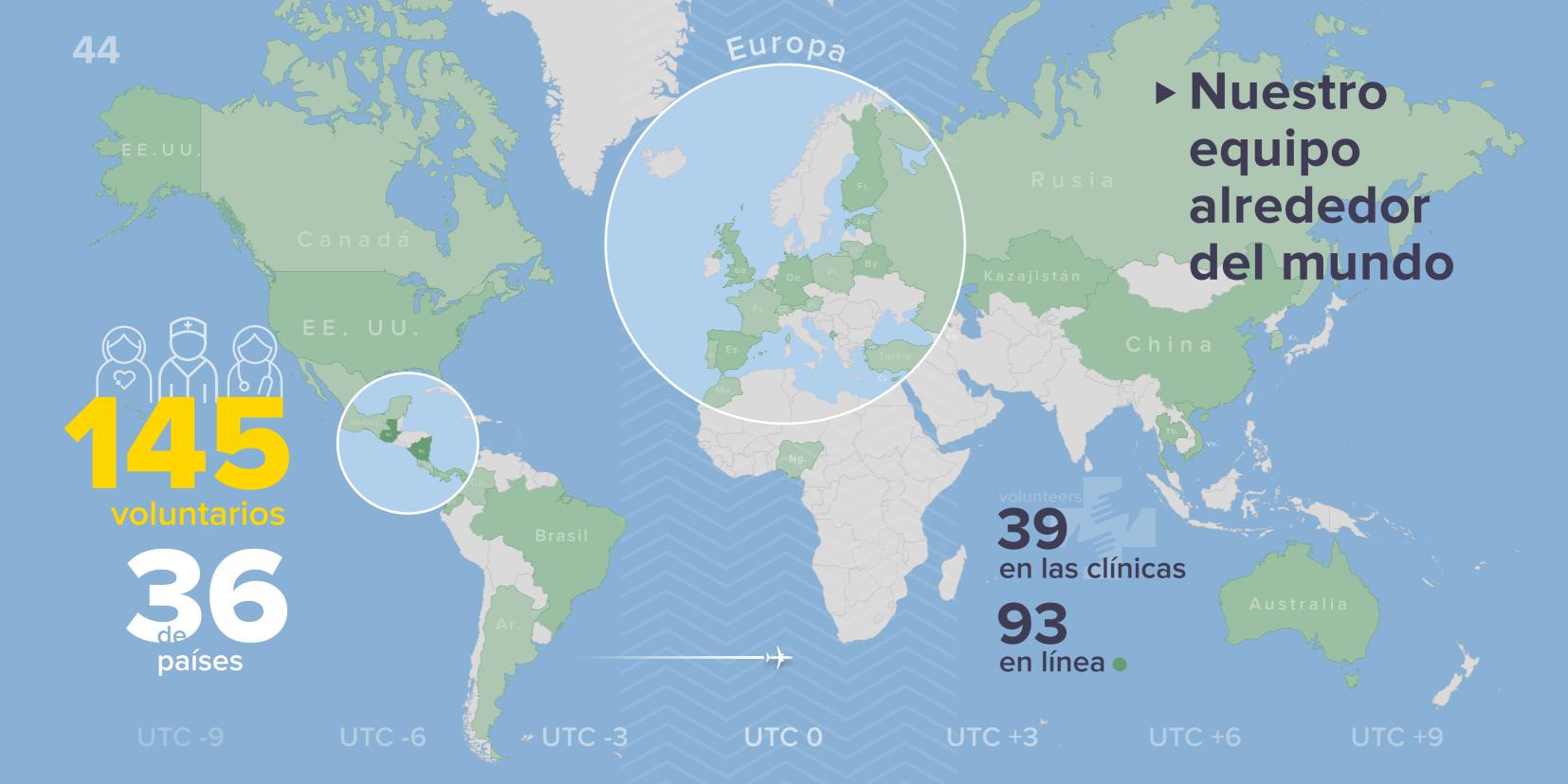
Polina Soyref

Fotógrafa

Estonia

Nuestro equipo alrededor del mundo

Nombre y apellidos ———	Cargo —	País —
Raquela Lian Rubio	Enfermera/ Paramédica	Estados Unidos
 Sofia Azevedo Campos 	Enfermera/ Paramédica	Portugal
Diana Miftakhova	Administradora	Rusia
Dmitry Akimov	Administrador	Rusia
Elmer Djassi	Administrador	Reino Unido
Juana Canil Castro	Administradora	Guatemala
Zoe Moon	Ayudante	Alemania
Clelia Tardella	Ayudante	Argentina
 Narciso Orlando Cajina 	Contable	Nicaragua
Vinicio Orozco Cifuentes	Contable	Guatemala







Equipo en línea

Conócelo

► Equipo en línea 2022

Nombre y apellidos ———	Cargo —	Ubicación
Victoria Schwark (Valikova)	Cofundadora / Directora del Consejo directivo / Directora de Recaudación de fondos de los voluntarios	Argentina
Karina Basharova	Cofundadora / tesorera del Consejo directivo en Guatemala, Directora de Relaciones Públicas y Recaudación masiva de fondos	México
Elena Zelenevskaia	Directora de Estrategia y Análisis del proyecto Health & Help	Estados Unidos
Alexandra Litkens	Directora de RRHH/ Directora de desarrollo	Rusia
Scott Williamson	Presidente del Consejo directivo	Estados Unidos
Eva Williamson	Directora y tesorera del Consejo directivo	Estados Unidos
Valentina Putilina	Coordinadora de Relaciones Públicas	Rusia
Evgeniya Dolina	Directora del equipo de redacción (en inglés)	Reino Unido
Elina Kryuchkova	Directora del equipo de redacción (en ruso)	Turquía
Uliana Domanova	Gerente de SMM	Brasil

Nombre y apellidos ———	Cargo ———— (Jbicación
Indira Ibarra Herrera	Asesora médica en línea	Nicaragua
Anastasia Sentyurova	Consultora, Experta en análisis y contabilidad financiera	Alemania
Marina Perushkina	Analista financiera	Rusia
Anna Osipova	Analista de negocios de RRHH	Tailandia
Igor Lyubetskiy	Analista	China
Nina Gorchakova	Analista de procesos comerciales	Rusia
Aleksandrina Skvortsova	Experta en solicitud de subvenciones e interacción con fundaciones	Canadá
Ekaterina Seltikova	Experta en solicitud de subvenciones e interacción con fundaciones	Francia
Kristina Didenko	Asistente de la directora para recaudación de fondos	Lituania
Aygul Tereshkina	Asistente de recaudación de fondos	Tailandia
Arlen Halleslevens Aleman	Asistente de recaudación de fondos	Nicaragua

Cargo —	Ubicación
Asistente de recaudación de fondos	Estados Unidos
Asistente de recaudación de fondos	Estados Unidos
Coordinadora de reclutamiento	Rusia
Embajadora del proyecto / Experta médica en RRHH	Panamá
Experta médica en RRHH	Nicaragua
Experta médica en RRHH	Rusia
Experta médica en RRHH	Bélgica
Especialista en RRHH	Rusia
Especialista en RRHH	Rusia
Reclutadora	Rusia
Reclutadora	Rusia
Reclutadora	Suiza
	Asistente de recaudación de fondos Asistente de recaudación de fondos Coordinadora de reclutamiento Embajadora del proyecto / Experta médica en RRHH Recialista en RRHH Reclutadora Reclutadora

7:50		
Nombre y apellidos ———	Cargo —	Ubicación
Yulia Bisun	Reclutadora	Montenegro
Anastasia Streletskaya	Asistente de reclutamiento	Rusia
Kristina Luginina	Asistente de reclutamiento / Traductora	España
Aleksandra Gavrilova	Becaria de RRHH	España
Tatiana Malkova	Directora de Escuela de español/ Profesora	Rusia
Tatiana Rusakova	Embajadora del proyecto, traductora, experta en el idioma quid	Rusia ché
Irina Permyakova	Profesora / Directora de programas médicos de la Escuela de español / Traductora	España
Olga Cuevas Sheu	Profesora	Rusia
Anastasia Sitnikova	Especialista en promoción por correo electrónico	Rusia
Maria Karpacheva	Especialista en Relaciones Públicas	España
Maryia Marynich	Especialista en Relaciones Públicas	Rusia

Natalia Arkhipova Auxiliar de Relaciones Públicas Corea del Sur	
Oxana Morgunova Redactora Rusia de proyectos especiales	
Aizhan Kazak Redactora Armenia	
Elena Oborina Redactora Costa Rica	
Elizaveta Kotova Redactora Rusia	
Kristina Rang Redactora Rusia	
Nadezhda Bakhromkina Redactora España	
Anna Dutton Coordinadora del equipo de redacción creativa (RUS) Estados Unido	S
Adrian N. S. Badana Coordinador del equipo Estados Unido de redacción creativa (ENG))S
Hana Bredstein Redactora creativa / Traductora Estados Unido / Redactora de estilo	S
Aleksandra Vasileva Redactora creativa Rusia	
Clara Awuse Chimeru Redactora creativa Nigeria	

		60
Nombre y apellidos ———	Cargo ————	Ubicación
Daria Iliyk	Redactora creativa	Rusia
Diana Ivanenko	Redactora creativa	Argentina
Elena Derevtsova	Redactora creativa / Correctora	Rusia
George Okungbowa	Redactor creativo	Nigeria
Jeremy Kehoe	Redactor creativo	Estados Unidos
Ksenia Savilova	Redactora creativa	Rusia
Marfa Ushakova	Redactora creativa	Rusia
Natalia Kudryavtseva	Redactora creativa	Reino Unido
Natalia Mesheryakova	Redactora creativa	Rusia
Samantha McMahon	Redactora creativa	Australia
Sviatoslava Bondarenko	Redactora creativa	Polonia

Nombre y apellidos ———	Cargo —	Ubicación
Nikolay Mavrenkov	Desarrollador Web	Alemania
Anna Smerkalova	Administradora del sitio web	Rusia
Maxim Prudnikov	Analista de UX	Rusia
Evfrosiniya Kapustina	Directora del Departamento de fotografía	Rusia
Polina Shumkova	Asistente del editor de fotografía	Rusia
Alexey Duplyakov	Coordinador del equipo de diseño	Finlandia
Ale Abrosimova	Diseñadora gráfica	Alemania
Alina Lekomtseva	Diseñadora gráfica	Kazajistán
Anna Zhizhka	Diseñadora gráfica	Rusia
Elena Mordasheva	Diseñadora gráfica	Rusia
Elizaveta Dmitrieva	Diseñadora gráfica	Rusia
Kamilla Farennikova	Diseñadora gráfica	Rusia
		and the same of th

Nombre y apellidos ———	Cargo —	Jbicación
Karina Noskova	Creadora de contenidos para correo electrónico	Chipre
Anna Pavlenko	Especialista en SMM	Rusia
Anastasia Gumen	Asistente de SMM	Rusia
Kristel Khoueiri	Asistente de SMM	Marruecos
Yulia Burakova	Asistente de SMM	Rusia
Anna Galimova	Especialista en montaje	Montenegro
Elena Bondareva	Especialista en montaje	Austria
Irina Tsyplakova	Especialista en montaje	Estados Unidos
Roman Ivanov	Especialista en montaje	Vietnam
Anna Valenkova	Directora del equipo de traducción	Rusia
Anna Beliantseva	Coordinadora del equipo de traducción (inglés) /Traducto	Rusia ora

Nombre y apellidos ———	– Cargo –	Ubicación	
Irina Mychko-Megrin	Coordinadora del equipo de traducción (español)	Rusia	
Albina Sharifullina	Traductora	Estados Unidos	
Daria Nedzvetskaia	Traductora	Rusia	
Elena Esakova	Traductora	Rusia	
lakov Tenenbaum	Traductor	Rusia	
Marina Parfenova	Traductora	Guatemala	
Natalia Ovchinnikova	Traductora	Portugal	
Nataliia Soloviova	Traductora	Reino Unido	
Eileen Maiocco	Redactora de estilo	Estados Unidos	
Faina Kotova	Redactora de estilo / Traductora	Estados Unidos	
Jason Branton	Redactor de estilo	Estados Unidos	

Óscar SeguraRedactor de estilo / TraductorColombiaRodrigo Sánchez PortilloRedactor de estilo / TraductorGuatemalaSandra OrtizRedactora de estilo / TraductoraRusiaKatushkaVoluntaria gatunaGuatemalaMañanaVoluntaria gatunaNicaragua



Departamento de RRHH



Departamento de RRHH

personas seleccionadas para trabajar en las clínicas





Anna Osipova

Analista de negocios de Recursos Humanos

Estamos implementando activamente los principios de una cultura basada en datos, para que nuestra toma de decisiones se guíe por datos analíticos y no por la intuición o la experiencia pasada.

Supervisamos la eficacia de los canales para cerrar determinados cargos, medimos el clima dentro de la organización, respondemos a él oportunamente y tenemos en cuenta estos datos durante la planificación.

En 2022 se trabajó mucho para simplificar la incorporación de los nuevos voluntarios y adaptarlos al trabajo en línea. Seguiremos haciéndolo en 2023.

Escuela de español

Escuela de español

360 con los voluntarios

Nuestros cursos de español están diseñados para las tareas realizadas en las clínicas.

Los voluntarios de especialidades médicas realizan un curso especial de español médico.



Tatiana Málkova

Directora de la escuela de español, profesora Este año hemos ampliado la base de datos de audio y vídeo para médicos con grabaciones de Guatemala y Nicaragua, y hemos intensificado el trabajo con los voluntarios que ya están en las clínicas.

También hemos lanzado un formato de práctica oral obligatoria con un hablante nativo y hemos mejorado la forma de supervisar los conocimientos (pruebas y exámenes).

Departamento de recaudación masiva de fondos (PR)



62

Recaudación de fondos

equipo generaron Incluyendo las donaciones I

de dinero se recaudó lo que con donaciones masivas lo que es un más que en 2021



Valentina Putilina

Coordinadora de recaudación de fondos (PR) En 2022, el trabajo del departamento de Recaudación de Fondos se centró en generar confianza en la audiencia respecto a nuestra organización, aumentar su visibilidad y mantener el interés de la audiencia fiel.

Cualquier ayuda a nuestros pacientes, sea el trabajo voluntario, las donaciones o incluso una publicación en las redes sociales, resulta muy valiosa. Seguiremos la misma línea de trabajo en 2023.

Trabajo realizado

En 2022, promocionamos Health & Help de forma activa en el mercado estadounidense y establecimos comunicación con la audiencia hispanohablante.



Acordamos

llevar a cabo una colaboración con la agencia *Ailove Digital*



Renovamos

la plantilla de nuestro boletín informativo



Ampliamos

el equipo de diseño y elaboramos el primer borrador de nuestro manual de identidad coorporativa



Estuvimos

muy activos en nuestras cuentas de Instagram y Facebook en inglés. Colaboramos con un tiktoker hispanohablante: más del 59% de nuestros primeros donantes nos descubrieron en las redes sociales



Realizamos

el primer análisis UX y actualizamos el sitio web



Creamos

los departamentos de Video y Fotografía. Nuestro fotógrafo se llevó el tercer lugar en los premios ND Awards. Estrenamos más de 130 videos para redes sociales y proyectos especiales



Recaudamos

\$7780 gracias a 25 campañas de recaudación de fondos llevadas a cabo por los voluntarios

PR / Actividades de recaudación de fondos

PR / Actividades Actividade

En modo presencial:

\$720 Guatemala 9

Cata de vinos benéfica

La colaboración con un club italiano nos aportó 720 dólares y una buena red de contactos.

\$300 Seattle, WA

Puesto de venta de limonada y galletas en apoyo a *Health & Help*

La recaudación de fondos veraniega organizada por una de nuestras voluntarias nos aportó \$300.

Charla "Cómo abrir una ONG"

La directora de *Health & Help* en Guatemala compartió su experiencia y conocimientos sobre el trabajo en una organización sin ánimo de lucro.

En línea:

\$510

► Amigo invisible

Compartimos 5 historias de nuestros pacientes en el marco de una actividad prenavideña y reunimos 510 dólares

\$2489

► Campañas de recaudación de fondos en la plataforma Tooba

Colaboración con una plataforma de recaudación de fondos. Contamos dos historias de nuestros pacientes, compartimos videos de los caminos en Nicaragua y recaudamos \$2489.

de recaudación de fondos SCOOLL &

Desarrollo del equipo

▶ Desarrollo del equipo



Cada oportunidad de reunirnos y aprender algo nuevo es una ocasión única para que el equipo se consolide más y sea mejor. Nuestros voluntarios organizaron muchos encuentros y compartieron su conocimiento y experiencia con los demás.



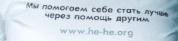
Adquirir nuevos conocimientos y ponerlos en práctica contribuye a desarrollar sólidas competencias profesionales y a mejorar los resultados.



Nuestro equipo en línea está distribuido por todo el mundo:

países desde EE. UU. hasta Australia

Nuestros valores



Principales charlas de capacitación y conferencias impartidas en el 2022:

"Cómo hablar para que te escuchen" Talleres de storytelling

Cursos en línea en el marco de una beca en la Universidad Europea de Negocios de Luxemburgo

Curso de gestión estratégica, finanzas empresariales, gestión empresarial, introducción a Python, programa 'Mujeres y Liderazgo'

Capacitación sobre entrevistas laborales

Para nuevos jefes y coordinadores de equipos Conferencia sobre las peculiaridades de la selección de personal en Nicaragua

Charla sobre gestión de equipos para RRHH

Nuestrosvalores

Responsabilidad y capacidad de organización

Capacidad para cumplir con lo prometido y asumir responsabilidades.

Adaptabilidad

Es poder sentirse cómodo y seguro con gente nueva y en condiciones de vida y trabajo poco habituales; llevarse bien con los compañeros y los lugareños, resolviendo y previniendo situaciones conflictivas. También implica mostrar respeto hacia otras opiniones y actitudes.

Creatividad

Capacidad de encontrar solución a situaciones complejas y de lograr lo imposible.

Humanismo, empatía y cordialidad

Actitud empática y amable hacia los pacientes y otros compañeros del proyecto. Disposición para ayudar a quienes se encuentran en situaciones difíciles.

Audacia y capacidad para asumir riesgos

No trabajamos allí donde es fácil, somos conscientes de los riesgos que asumimos. Transparencia

Hablamos con sinceridad sobre las dificultades y los problemas que enfrentamos. Escuchamos atentamente las críticas y los consejos de los expertos.

Proactividad, amor al trabajo, entrega

Voluntad de mejorar la calidad del proyecto.

Un poco de humor e ironía

...en nuestra comunicación mutua.

Análisis

GASTOS EN EL AÑO 2022

> SUMA, USD

MEDICAMENTOS, INSUMOS, COMPRA DE EQUIPOS MÉDICOS	47	219
GESTIÓN DEL TRABAJO DE LAS CLÍNICAS	62	736
CAPACITACIÓN Y COORDINACIÓN DE LOS VOLUNTARIOS	1	812
GASTOS ADMINISTRATIVOS	57	254
CAPTACIÓN DE RECURSOS	26	100
OTROS GASTOS		707

SUMA TOTAL

195 828

> DE GASTOS DE LA ORGANIZACIÓN

* COSTES LABORALES DE LOS 144 706 VOLUNTARIOS EN LAS CLÍNICAS

* COSTE LABORAL DE LOS 111 072 VOLUNTARIOS EN LÍNEA

COSTES TOTALES * INCLUIDA LA MANO DE OBRA VOLUNTARIA

451 606

► Análisis y estrategias



En el 2022 continuamos perfeccionando los sistemas de contabilidad financiera y de gestión, para tener siempre disponible información fidedigna y actualizada sobre los resultados del trabajo de las clínicas y de la organización en general.



La automatización del registro de medicamentos en las clínicas sigue siendo una de nuestras tareas prioritarias. Además, actualmente hemos iniciado la optimización de reservas de medicamentos en las clínicas para un trabajo más eficaz e individualizado con los pacientes.

Este año, los costes totales de la organización incluyendo la mano de obra voluntaria ascienden a poco más de 440.000 dólares. Esos serían los gastos del proyecto si el trabajo de cada voluntario fuera remunerado, teniendo en cuenta los salarios promedios en el mercado laboral.

En otras palabras, en el 2022 nuestros voluntarios realizaron un aporte enorme al desarrollo de nuestra organización, cuyo coste equivalente es superior al resto de los gastos.



Analista financiera



Consejo Directivo

Nuestro equipo tiene muchas tareas que requieren de una responsabilidad especial y un buen conocimiento de los procesos internos de nuestra organización. El apoyo legal, la comunicación con los socios, la realización de eventos, la ayuda con los asuntos organizacionales que atañen a los voluntarios y los pacientes... son sólo una pequeña parte de las funciones que cumple el Consejo Directivo de Health & Help.



■ En Guatemala



José Gabriel **Ruano Soto**

Representante oficial de la organización en Guatemala

resuelve las cuestiones jurídicas de la organización



Marco Antonio Sánchez Muller

Director médico

dirige a los pacientes a los médicos pertinentes



Hanna Plotnitskaya

Directora de Health & Help en Guatemala

organiza eventos con donantes potenciales



Marina Parfyonova

Secretaria de Health & Help

asesora a la organización y a los voluntarios en Guatemala









Katia Espalter

Directora de Health & Help en Nicaragua (hasta noviembre del 2022)

representa la organización en el territorio de Nicaraqua en la comunicación con los socios



Eva Williamson

Representa la organización de forma oficial en la comunicación con socios en Estados Unidos



Indira Akhmetova

se ocupa del apoyo legal de la clínica, el alojamiento y el asesoramiento de los empleados y los voluntarios



Scott Williamson

Representa la organización de forma oficial en la comunicación con socios en Estados Unidos



Karina Basharova

se comunica con los socios y los amigos de *Health & Help*



Victoria Valikova

colabora con los mayores donantes

Ingresos de la organización

Suma (USD)

Aportes de donantes particulares + \$137 735

Aportes de **fondos benéficos** + \$30 779

Aportes de pacientes + \$11 517

Demás ingresos (intereses bancarios y otros) + \$4 000

Total de los ingresos

+ \$184 031



Konstantin Kokines

Anestesiólogo del Centro Internacional de Ciruaía de Pie y Tobillo Me encanta que el equipo de Health & Help sea tan joven y haya logrado superar diferentes dificultades sin estar vinculado a grandes organizaciones. Brindan asistencia médica a las personas que más la necesitan.

Veo que su deseo de mejorar la vida de las personas es sincero. Eso me motiva a ayudarlos. Colaboro con el proyecto porque me gusta hacer cosas que tengan un impacto positivo. Y cuanto más ayudo, más feliz me siento.

Nuestros donantes



Health & Help se sostiene únicamente con los aportes de donantes particulares y empresas. No dependemos de organizaciones religiosas, políticas o de ningún otro tipo. Por eso es crucial para nosotros el apoyo de aquellos que desde hace varios años contribuyen al desarrollo del proyecto.



Anastasia Loginova directora de la agencia de marketing *Level Up*



Carlos Mejía Director de *ECA Guatemala*



Igor Zhaborovsky
Fundador y director
del portal *Infourok*y del proyecto *Infocamp*



Evgenia Ries
Gerente de producto
digital de la compañía
Singenta



Yuri Minkovsky

Donante y consultor
de la organización



Elena Collins

Analista financiera sénior de la corporación

Perdue Farms



Jennifer RidgeFundadora y médica de la clínica
Comprehensive Dermatology

...iy muchos otros!

El camino de la donación

► El camino

de la donación





Presentación

El donante se entera del proyecto por amigos, blogueros o medios de comunicación.



Acercamiento

Accede a nuestras redes sociales o página web y se informa de los detalles de nuestro trabajo.



Donación

Hace su aporte desde cualquier parte del mundo.



Cuenta en EE.UU.

La donación ingresa a la cuenta de *Health & Help* registrada en EE. UU.



Necesidades de las clínicas de *Health & Help*

Las donaciones ayudan a pagar:

- Medicamentos y material médico para los pacientes,
- Electricidad y gas en las clínicas,
- Comida para los voluntarios.



Cuentas locales en Guatemala y Nicaragua

Las donaciones se transfieren a las cuentas de la organización en Guatemala y Nicaragua.

Nuestros amigos y socios

Los médicos

viven y se alimentan en las instalaciones de las clínicas.

El donante mejora

la vida de una persona en Nicaragua o Guatemala!



reciben medicamentos y asistencia médica de calidad.

78

Nuestros amigos y socios

El apoyo de los amigos de Health & Help nos inspira y hace que todo el equipo trabaje de forma aún más eficiente.

De todo corazón les decimos injuchas diracias



Borís Akunin

Escritor

Grigori Chkhartishvili

 por difundir información sobre la organización y apoyarnos en los momentos más difíciles.



Fulvia Bratti

Propietaria del hotel

Dai Nonni en Guatemala

— por alojar gratuitamente a los voluntarios que llegan en avión por la noche desde hace 5 años.



Peggy Stranges

Fundadora y directora

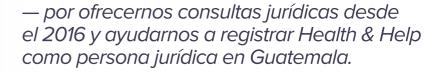
▶ de la clínica benéfica Clinica

Esperanza en Roatán (Honduras)

 por facilitar regularmente medicamentos a nuestras clínicas.



Giancarlo Melini





Brother's Brother Foundation

— por facilitar de forma regular medicamentos e insumos médicos a las clínicas.



Dr. Job Gomezcoello Cuesta Embajador oficial (Instagram / Tiktok)

 por representar a Health & Help en los medios de comunicación y ayudar a encontrar voluntarios para las clínicas.

Health & Help en el 2022



Los resultados del año pasado nos mostraron los objetivos estratégicos en los que *Health & Help* debería enfocarse en el 2023.

Planeamos desarrollar el proyecto en tres aspectos:

Trabajo en las clínicas

- Asegurar la estabilidad de las clínicas (equipo completo de voluntarios y empleados, cantidad suficiente de medicamentos necesarios, logística desarrollada para casos de emergencia).
- Valorar el impacto de la atención médica en la vida de los residentes locales (con la ayuda de expertos independientes).
- Mejorar las condiciones de vida y trabajo de los voluntarios y empleados (proyecto de reforma de la clínica en Guatemala, contratación oficial del personal y salarios competitivos).

Trabajo con los voluntarios

- Atraer más especialistas y voluntarios médicos de Estados Unidos y América Central (para una comunicación más efectiva con los pacientes).
- Aumentar el nivel de los candidatos que se presentan para formar parte del equipo (contratación de especialistas altamente calificados por períodos más largos).



Hacerte mejor persona

ayudando

es fácil

si eres parte del equipo de **Health & Hel**p

▶ Planes para el 2023

Trabajo con los donantes

- Implementar un sistema permanente de recaudación de fondos (formar un departamento estable de recaudación de fondos).
- Elaborar una estrategia de comunicación con los donantes (para mantener el vínculo con ellos y aumentar la notoriedad de la organización).
- Ampliar el Consejo Directivo en EE. UU. (atraer a personas entusiastas que compartan la filosofía del proyecto para desarrollar la organización en ese país.).

▶ he-he.org/es

